

*Is or was Mars like Earth? / 火星は地球に似ているのか、あるいは似ていたのか？*

---

Mars is not really like Earth today unless it's the coldest, driest part of Antarctica.

But as we look back in the past rock record of Mars, what we see are canyons that were carved by rivers. We see minerals that were formed by water.

We see hydrothermal systems, steam systems formed by volcanoes.

So, while Mars is a cold, dry desert now, colder than the coldest places on Earth, once, in the past, it was a watery world, much like our own.

火星は、地球の南極の最も寒く乾燥した地域を除いて、現在の地球とは似ても似つかぬ惑星です。しかし、火星の岩石の過去の記録を遡ってみると、川によって削られた峡谷や、水によって形成された鉱物も見られます。また、火山によって形成された熱水系や水蒸気系も見られます。火星は今でこそ、地球上で最も寒い場所よりも寒い、冷たく乾燥した砂漠地帯ですが、かつての火星は私たちの世界と同じように水の世界だったのです。